



**Universidad Nacional de Salta**  
**Rectorado**

SALTA, 08 ABR 2009

Expte. N° 4.135/93

VISTO estas actuaciones relacionadas con el PROTOCOLO ADICIONAL suscripto entre la UNIVERSIDAD FEDERAL FLUMINENSE DE RIO DE JANEIRO y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA; y

CONSIDERANDO:

QUE el mencionado Protocolo se firma en el marco del Convenio suscripto oportunamente por las partes, y tiene como objetivo la realización de investigaciones científicas - académicas conjuntas, entre el DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS CULTURALES Y MEDIOS de la UFF, y la FACULTAD DE HUMANIDADES de esta Universidad.

QUE ASESORÍA JURÍDICA tomó la debida intervención mediante Dictamen N° 9691 de fecha 22 de abril de 2008, mediante el cual expresa que no tiene objeción legal que formular.

QUE la COMISIÓN DE INTERPRETACIÓN Y REGLAMENTO emite Despacho N° 85/08 del 07 de mayo de 2008, mediante el cual aconseja la aprobación del Protocolo de referencia.

Por ello y atento a lo aconsejado por la COORDINACIÓN DE POSTGRADO y RELACIONES INTERNACIONALES y a lo dispuesto por la Resolución CS N° 093/08 del CONSEJO SUPERIOR,

LA RECTORA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA  
RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el PROTOCOLO ADICIONAL suscripto entre la la UNIVERSIDAD FEDERAL FLUMINENSE DE RIO DE JANEIRO y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA, en idioma castellano y portugués, que como ANEXOS I II, forman parte integrante de la presente resolución.

ARTICULO 2°.- Publíquese en el Boletín Oficial de la Universidad y comuníquese a: Rectorado, Secretarías del Consejo Superior y Administrativa, Coordinación de Postgrado y Relaciones Internacionales, Facultad de Humanidades, y notifíquese al interesado. Cumplido, siga a COORDINACIÓN DE POSTGRADO y RELACIONES INTERNACIONALES, para su toma de razón y demás efectos. Oportunamente Archívese.



*Maria Celia Ilvento*  
Dra. MARIA CELIA ILVENTO  
SECRETARIA ACADEMICA

*Stella Perez de Bianchi*  
Ing. STELLA PEREZ DE BIANCHI  
RECTORA



**Universidad Nacional de Salta**  
**Rectorado**

ANEXO I  
Resolución Rectoral N° 0257 - 09  
Expte. N° 4.135/93

**PROTOCOLO ADICIONAL AL CONVENIO UFF - UNSa**

**ENTRE EL DEPARTAMENTO DE "ESTUDOS CULTURAIS E MIDIA" DE LA UNIVERSIDAD  
FEDERAL FLUMINENSE DE RIO DE JANEIRO  
(BRASIL) y LA FACULTAD DE HUMANIDADES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
SALTA (ARGENTINA)**

En el marco del convenio de cooperación recíproca firmado el día 10 de noviembre de 1995 entre la Universidad Fluminense de Río de Janeiro, (Brasil), con domicilio legal en Rua Miguel de Frías 9, Icaria, Río de Janeiro, Brasil y la Universidad Nacional de Salta (Argentina), con domicilio legal en calle Buenos Aires 177 de la ciudad de Salta, provincia de Salta (Argentina), y en virtud de lo dispuesto en el Convenio Marco, las Universidades firmantes se comprometen a establecer Programas y Proyectos de interés recíproco, con el fin de impulsar y desarrollar actividades vinculadas a sus programas de investigación y de cooperación académica. En consideración de lo precedente, se establece el presente protocolo adicional para la realización de investigaciones científicas académicas conjuntas entre el Departamento de Estudios Culturales y Medios y la Facultad de Humanidades de la UNSa.

El presente protocolo se regirá por los siguientes artículos:

- 1) Se establece una colaboración entre el Departamento de Estudios Culturales y Medios y la Facultad de Humanidades de la UNSa con el objetivo de realizar una pasantía docente y de investigación.
- 2) En base a la información ya existente, es objetivo prioritario del proyecto desarrollar tareas conjuntas de investigación y producción de conocimiento; dictado de conferencias y participación en cátedras en torno a temas específicos de la especialidad.
- 3) Se propenderá a realizar intercambio de profesores, investigadores y alumnos participantes a fin de aumentar la integración entre ambas instituciones.
- 4) Se realizarán cursos, seminarios y conferencias de la especialidad así como, en la medida de las posibilidades, pasantías de investigadores y alumnos para entrenamiento en distintas técnicas específicas.
- 5) Serán los responsables del proyecto el Mg. Hernán Ulm por la Facultad de Humanidades de la UNSa y la Prof. Dra. Paula Sibilia por el Departamento de Estudios Culturales y Medios, del Instituto de Artes y Comunicación Social (IACS) de la Universidad Federal Fluminense (UFF).
- 6) Los responsables del proyecto, elevarán a las autoridades correspondientes el programa de actividades específicas a realizar, así como el financiamiento de las mismas.
- 7) Cada parte, se hará cargo del financiamiento de sus actividades no existiendo ningún compromiso financiero en el presente proyecto. Las actividades conjuntas podrán ser financiadas en forma compartida lo que será determinado en cada caso por los responsables del proyecto.
- 8) Dentro del presente proyecto, podrán darse en préstamo instrumentos y aparatos pertenecientes de una institución a la otra. Estos serán por un tiempo limitado a cuyo fin serán devueltos a la institución propietaria.

*Ulm*

*Sibilia*



**Universidad Nacional de Salta**  
**Rectorado**

- 9) Las publicaciones que se realicen dentro del marco del presente proyecto deberán hacer constar el nombre de las instituciones participantes y el convenio existente entre las mismas.
- 10) El presente protocolo no inhabilita a las instituciones participantes a realizar convenios similares con terceras instituciones.
- 11) El presente protocolo tendrá una duración de tres (3) años y se renovará automáticamente por un plazo igual si no mediara denuncia en contrario por alguna de las partes.

Se firma el presente para que así conste en dos ejemplares de un mismo tenor ya un mismo efecto.

Firmado  
DR CARLOS CADENA  
VICE – RECTOR A/C RECTORADO  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA  
SALTA – ARGENTINA

Firmado  
DRA. PAULA SIBILIA  
JEFA DE DEPARTAMENTO  
UNIVERSIDAD FEDERAL FLUMINENSE

Lugar:  
Fecha: 01/02/09

Fecha: 01/02/09



**Universidad Nacional de Salta**  
**Rectorado**



*Universidad Nacional de Salta*  
**RECTORADO**

**PROTOCOLO ADICIONAL AO CONVÊNIO UFF - UNSa**

**ENTRE O DEPARTAMENTO DE ESTUDOS CULTURAIS E MÍDIA DA  
UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE (BRASIL) E A FACULDADE DE  
HUMANIDADES DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE SALTA (ARGENTINA)**

No contexto do convênio de cooperação recíproca assinado no dia 10 de novembro de 1995 entre a Universidade Fluminense (Brasil), com domicílio legal na Rua Miguel de Frias 9, Icaraí, Rio de Janeiro, Brasil e a Universidade Nacional de Salta (Argentina), com domicílio legal na rua Buenos Aires 177 da cidade de Salta, provincia de Salta (Argentina), e em virtude do disposto no "Convênio Marco", as Universidades assinantes se comprometem a estabelecer Programas e Projetos de interesse recíproco, a fim de impulsionar e desenvolver atividades vinculadas a seus programas de pesquisa e cooperação acadêmica. Em consideração ao precedente, é estabelecido o presente protocolo adicional para a realização de pesquisas científicas e acadêmicas conjuntas entre o Departamento de Estudos Culturais e Mídia e a Faculdade de Humanidades da UNSa.

O presente protocolo será regido pelos seguintes artigos:

- 1) Estabelece-se una colaboração entre o Departamento de Estudos Culturais e Mídia e a Faculdade de Humanidades da UNSa com o objetivo de realizar um estágio docente e de pesquisa
- 2) Com base na informação já existente, o objetivo prioritário do projeto consiste em desenvolver tarefas conjuntas de investigação e produção de conhecimento, ditado de conferências e participação em cursos em torno a temas específicos da especialidade
- 3) Será proposta a realização de intercâmbio de professores, pesquisadores e alunos participantes, a fim de aumentar a integração entre ambas as instituições.
- 4) Serão realizados cursos, seminários e conferências da especialidade, bem como, na medida das possibilidades, estágios de pesquisadores e alunos para treinamento em diversas técnicas específicas.
- 5) Os responsáveis do projeto serão o Mg. Hernán Ulm pela faculdade de Humanidades da UNSa e a Prof. Dra. Paula Sibilia pelo Departamento de Estudos Culturais e Mídia, do Instituto de Artes e Comunicação Social (IACS) da Universidade Federal Fluminense (UFF).
- 6) Os responsáveis do projeto elevarão às autoridades correspondentes o programa de atividades específicas a serem realizadas, bem como o financiamento das mesmas.

*llb4*



**Universidad Nacional de Salta**  
**Rectorado**

ANEXO II  
Resolución Rectoral N° 0257 - 09  
Expte. N° 4.135/93



*Universidad Nacional de Salta*  
**RECTORADO**

- 7) Cada parte se ocupará do financiamento de suas atividades, não existindo nenhum compromisso financeiro no presente projeto. As atividades conjuntas poderão ser financiadas em forma compartilhada, o que será determinado em cada caso pelos responsáveis do projeto.
- 8) Dentro do presente projeto, poderão ser concedidos como empréstimo certos instrumentos e aparelhos pertencentes a una instituição à outra, por tempo limitado, e logo serão devolvidos à instituição proprietária.
- 9) As publicações que sejam realizadas dentro do contexto do presente projeto deverão fazer constar o nome das instituições participantes e o convênio existente entre as mesmas.
- 10) O presente protocolo não inabilita às instituições participantes a realizarem convênios similares com terceiras instituições.
- 11) O presente protocolo terá uma duração de três (3) anos e será renovado automaticamente por um prazo igual, caso não ocorra denúncia em contrário por alguma das partes.

O presente protocolo é assinado para que assim conste em duas vias de um mesmo teor e a um mesmo efeito.

*uuby*

Firmado  
Dr. Carlos Cadena  
Vice rector a/c de Rectorado

Universidade Nacional de Salta  
Salta - Argentina

Firmado  
Dra. Paula Sibilia  
Professora Adjunta

Universidade Federal Fluminense  
Niterói, Rio de Janeiro - Brasil

Local:  
Data: *01/02/09*.....

Data: *01/02/09*.....